

diloewar tempat bala-tantara itoe.

12. Maka sebab itoe Isa pon, soepaja dapat disetijkannya orang banyak itoe dengan dahnya sendiri, maka ditang-goengnja sangsara diloewar pintoe gérbang.

13. Maka sebab itoe hendaklah kita kaloewar pèrgi mèn-bala-tantara dengan ménang-goeng katjélannya.

14. Karèna disini tiadalah bagai kita nagèri jang kèkal, mèlainkan kita mèntjeharilah nagèri jang achir.

15. Maka sebab itoe olih bérkatnja hendaklah dengan tiada bérkala kita mèmpersembahkan kapada Allah akan persembahan poedji-poedjian, ija-itoeelah boewah moeloet jang mêngakoe akan Namannya.

16. Maka djanganlah kamoe lalei akan kamoerahan dan pèri dèrmawan; karèna Allah bérkenanlah akan persembahan jang dèmikian.

17. Toeroetlah pèrintah goero-goeroemoe dan ikoetlah marika-itoe, karèna marika-itoe mëndjagai akan dijiwamoe, sapèrti orang jang akan mèmberi kira-kira itoe, soepaja marika-itoe bolih berboewat itoe dengan soeka-tjita, boekannya dengan keloeh-kèsah; karèna ija-itoe tiada

mëndatangkan faidah bagai kamoe.

18. Doakanlah kami; karèna kami harap bahoea adalah pada kami angan-angan hati jang bajik, sebab dalam sègala pèrkara kami hendak berlakoe dengan toeloes.

19. Maka lebih lagi koepohonkan padamoe berboewat dèmikian, soepaja dengan sègéranya akoe dikembalikan kapadamoe.

20. Maka hendaklah kiranya Allah, pohon selamat, jang telah mèmbangkitkan Toehan kita Isa Almasih daripada martinja, ija-itoe Gombala besar bagai sègala dombanja, dengan bérkat darah waad jang kèkal,

21. Mènjampernakan kamoe dalam sègala pèrkara jang bajik, akan berboewat kahéndaknja dan mêngadakan didalamnue pèrkara jang disoekainja olih Isa Almasih, maka bageinjalah kiranya sègala kamoeliaan sampei salamlamanya. Amin.

22. Maka koepohonkanlah kapadamoe, hei saodarasaoedarakoe, sabarlah kiranya akan nasihatkoe ini; karèna koekirimkan soerat ini kapadamoe dengan ringkasnja.

23. Kètahoelah oihmoe bahoea saodara kita Timotioes telah dilèpaskan dari pëndjara; maka apabila ija datang kèlak

dengan sègéranya, bolihlah akoe pon datang bérdjioempa dengan kamoe.

24. Maka salankoe kapada sègala goeroemoe dan kapada

SOERAT RASOEL JAKOEB.

F A S A L I.

BAHOEA salam doā dari-pada Jakoeb, saorang hamba Allah dan Toehan Isa Almasih datang apalah kapada kadoewa belas soekoe bangsa jang tertjerei-bèrei.

2. Hei saodara-saodarakoe, bilangkanlah kiranya kasoekain-besar apabila kamoe kèna bérbagei-bagei pènggoda;

3. Sebab telah kamoe kètahoehi bahoea pèrtjobaan imanmoe itoe mëndatangkan sabar;

4. Tètapi biarlah kiranya sabar itoe mènjampernakan djalannya, soepaja kamoe mëndjadi samperna dan langkap, dalam soeatoe pon tiada bérkatjelaan.

5. Maka djikalau kiranya kapada barang saorang di-antara

sègala orang salih. Maka orang jang di Itali ampoenja salam pada kamoe.

25. Biarlah kiranya rahmat atas kamoe sakalian. Amin.

kamoe koerang boedi, maka hendaklah dipohonkannya itoe kapada Allah, jang mèngaroeniai kapada sègala manoesia dengan moerahnja dan dengan tiada mèmbangkit-bangkit, maka nistjaja ija-itoe dikaroeniakan padannya.

6. Tètapi hendaklah dipohonkannya itoe dengan iman, djanganlah ija sjak, karèna orang jang sjak itoe dipontang-pantingkan sapèrti ombak dilaoet, jang dipoesing-poesingkan olih angin.

7. Maka orang dèmikian itoe djangan sangka dirinja akan bérilih barang soeatoe dari-pada Toehan.

8. Maka orang jang ingatan bérjabang itoe tiada téntoe sègala djalannya.

9. Maka hendaklah saodara jang dalam hal karènda-

han itoe bërsoeka-soeka akan hal tingginja;

10. Tètapi saodara jang kaja itoe akan hal karëndahanja, sèbab lènjaplaj ija kèlak saperti hal boenga roempoet adanja;

11. Karèna tèrbilalah mata-hari sèrta dèngan panas tèrik, laloe dilajoekannja roempoet itoe dan boenganja pon goerlah dan kaelokan roepanja pon hilanglah, maka dèmikian djoega orang kaja itoe akan lajoe pada djalamnja.

12. Bèrbèhagialah kiranja orang jang mènahan akan pènggoda, karèna satèlah soedah ditjobaï maka ija akan bèrolh makota kahidoepan, jang didjandji Toehan kapada sègala orang jang mêngasahi akanDia.

13. Saorang pon djangan, apabila ija digoda, bèrkata dèmikian: Akoe digoda olih Toehan; karèna moestahillah Allah digoda dèngan kadjahatan dan Ija sèndiri pon tiada mènggoda barang saorang;

14. Mèlainkan tiap-tiap orang digoda apabila ija ditarik dan diboedjoeok olih hawa-nafsoe-nja sèndiri;

15. Kèmoedian, satèlah soedah hawa-nafsoe itoe mèngandoeng, dipèranakkannja dosa, maka dosa satèlah soedah diboewat maka dipèranakkanja mati.

16. Djanganlah kamoe sèsat, hei saodara-saodarakoe jang kèkasih;

17. Adapon sègala karoenia jang bajik dan sègala anoegraha jang sampoerna itoe, ija-itoe datangnja dari atas dan toeroen daripada Bapannya sègala tèrang, maka padanja itoe tiadalah kalajinan ataw bajang-bajang kaobahan.

18. Maka sakèdar kahèndaknja tèlah dipèranakkannja kita dèngan pèrkataän kabènaràn, soepaja kita bagèi boewah - boewah boengaran daripada sègala kadjadiannja.

19. Maka sèbab itoe, hei saodara - saodarakoe jang kèkasih, hèndaklah tiap-tiap orang itoe pantas akan mènèngar dan lambat akan bèrkata - kata dan lambat pon akan amarah;

20. Karèna kamarahan manoesia itoe tiada mêngadakan kabènaràn Allah.

21. Sèbab itoe tanggalkanlah sègala katjèmaran dan kalimpahan kadjahatan dan tarimalah dèngan lèmbot hati akan pèrkataän jang ditaboerkan dalam hatimoe dan jang tjakap mènjelamatkan djiwamoe.

22. Tètapi hèndaklah kiranja kamoe mènjdjadi pènoeroet pèrkataän itoe, boekannja pènèngar sèhadja dèngan mèm-pèrdajakan dirimoe sèndiri.

F A S A L II.

23. Karèna djikalau barang saorang mènjdjadi pènèngar pèrkataän itoe sèhadja, boekannja pènoeroet, maka ija-itoe lah saperti saorang jang mèlihat roepa moekannya jang asal itoe dalam tèrmin;

24. Karèna satèlah soedah dilihatnja dirinja sèndiri, pèrgilah ija, maka sabèntar itoe djoega tèrloepalah ija akan roepanja bagemmana adanja.

25. Tètapi barang-siapa jang mènlik akan hoekoem jang sampoerna, ija-itoe hoekoem kabebasan dan tinggal tètapi dalmnja, salingga tiada ija pènèngar jang loepaän, mènlan kan pènoeroet pèkèrdjaän itoe, maka salamatlah orang itoe dalam bërboewat dèmikian.

26. Maka djikalau barang saorang di-antara kamoe itoe mènèngirakan dirinja bèribadat, tètapi tiada dipègangnja lidahnja, mèlainkan ditipoekannja hatinja sèndiri, maka ibadat orang itoe sija-sijalah adanja.

27. Adapon ibadat jang soetji dan jang tiada bèrkatjèlaän dihadapan Allah dan Bapa itoe dèmikianlah: ija-itoe mèlawat anak-anak piatoe dan pèrampoewan djanda dalam kadoekännja dan mè mèliharakan dirinja sèndiri daripada katjèmaran doemia.

Hei saodara-saodarakoe, djanganlah kiranja kamoe mèmègang iman Toehan kami Issa Almasih, jang maha moelia itoe, dèngan mèmandang moeka orang;

2. Karèna djikalau kiranja masoeklah kadalam madjèlis kamoe saorang jang bèrtjintjin emas dan bèrpakeikan pakeijan jang eloeok, dan lagi masoek poela saorang miskin jang bèrpakeikan pakeijan boeroek-boeroek;

3. Dan kamoe mènèngidahkan orang jang bèrpakeikan pakeijan jang eloeok itoe, sèrta katamoe padanja: Silakanlah toewan doedoek disini dihèmpat jang bajik; dan katamoe pada orang miskin itoe: Bèrdirilah èngkau disana, ataw doedoeklah disini dibawah alas kakikoe;

4. Boekankah kamoe mèmbedabè - bedakan orang dalam hatimoe dan tèlah kamoe mènjdjadi hakim jang mènaroeh fikiran djahat?

5. Dèngarlah olihmoè, hei saodara-saodarakoe jang kèkasih, boekankah tèlah dipilih Allah akan orang miskin dalm doenia ini bagèi mènjdjadi kaja dèngan iman dan waritz karadjaän, jang tèlah didjandjikannya kapada sègala orang jang mêngasahi akan Dia?

6. Tètapi kamoe ini mêng-
hinakan orang miskin itoe.
Boekankah orang-orang kaja
itoe mênganjai kamoe dan
mênghelakan kamoe katëm-
pat bijara?
7. Boekankah marika-itoe
mênghoedjatkan nama jang
bajik, jang disëboektan atas-
moe itoe?
8. Maka djikalau kiranja ka-
moe mëneroet firman kara-
djaän itoe saperti tërsëboet
dalam Alkitab, boenjinja:
Hëndaklah kamoe mën-
ngasahi akan samamoe
manoesia itoe sama sa-
perti akan dirimoe sën-
diri, maka bajiklah përboe-
watannoe itoe;
9. Tètapi djikalau dipandang
olihmoe akan moeka manoe-
sia, maka kamoe bërboewat
dosa dan kamoe akan ditëm-
pëlak olih hoekoem saperti
orang jang bersalah;
10. Karëna barang-siapa jang
mëmëliharakan sëgala hoe-
koem itoe, tètapi dilanggar-
nja satoe djoea, maka bërsa-
lahlah ija akan sakalijnja;
11. Karëna Toehan jang të-
lah bëfirman dëmikian: Dja-
nganlah bërboewat zina;
Ija pon bëfirman dëmikian:
Djanganlah mëmboe-
noeh orang. Maka djika-
lau kiranja kamoe tiada bër-
boewat zina, tètapi mëm-
boenoeh, maka kamoe të-

lah mëndjadi pëlanggar hoe-
koem.

12. Maka biarlah katamoe
dan përboewatannoe dëm-
kian saperti orang jang akan
dihoekoemkan olih hoekoem
kabebasan.

13. Karëna pahoekoeman
jang tiada disértakan kasihan
akan datang atas sëgala orang
jang tiada mënaroeh kasihan
itoe; maka kasihan itoe bër-
mëgahlah akan hoekoem.

14. SabërmoeLA, maka hei
saoedara-saoedarakoe, apa-
kah goenanja djikalau dika-
takan olih barang sa'orang
dirinja bër iman, tètapi tiada
ija-itoe disértakan amal, bo-
lihkah iman itoe mëmëliha-
rakan dia?

15. Djikalau kiranja sa'orang
saoedara laki-laki ataw për-
ampoewan bërtëlandjang dan
tiada tjoekoep makaninja
sahari-hari;

16. Maka kata barang sato-
rang daripada kamoe kapa-
danja: Përgilah ëngkau dën-
ngan salamat, djadilah hangat
dan kënjang, akan tètapi
tiada kamoe mëmberi padanja
barang jang bërgoena pada
toeboehnja, maka apakah ka-
oentoengannja?

17. Maka dëmikian iman
itoepon, djikalau ija-itoe soe-
nji dan tiada disértakan amal,
nistjaja matilah adanja.

18. Tètapi barangkali kata

orang dëmikian: ëngkaulah
bër iman dan akoe ini bëra-
mal; toendjoeakkanlah pada-
koe imammoe jang dëngan
tiada amal itoe, maka dëngan
amalkoe akoe akan mënõem-
djoekkan padammoe imankoe.

19. Bahoea ëngkau për-tjaja
adalah Allah jang asa; bajik-
lah, sëgala sjeitan pon për-tjaja
dëmikian, maka gëntariah
marika-itoe.

20. Akan tètapi djikalau
ëngkau hëndak mêngëtahoei,
hei orang jang sija-sija, ba-
hoea matilah iman jang tiada
disértakan amal;

21. Boekankah Ibrahim, ba-
pa kita itoe, dibilangkanbënar
dari sebab amalnja apabila di-
përsëmbahkannya Ishak, anak-
nja itoe, di-atas mëdzbah?
22 Tengoklah ëngkau ba-
geimana imannja bërlakoe
bësërtä dëngan amalnja, ma-
ka dëngan amal djoega iman-
nja tëlah disampoernakan.

23. Maka dalam itoe gënap-
lah Alkitab, boenjinja: Ba-
hoea Ibrahim itoe për-
tjaja akan Allah, maka
itoeelah dibilangkan ka-
bënarän bagëinja; lagi-
pon disëboet akandia chali
Allah.

24. Maka tengoklah kamoe
sakarang bahoea orang dibë-
narkan dari sebab amallah dan
boekannja dari sebab iman së-
hadja.

25. Dëmikian lagi boekan-
kah Rahab, përampoewansoen-
dal itoe, dibënarän dari sebab
amal, apabila disamboetnja
oetoesan itoe dan diseroehnja
poela marika-itoe kaloe war-
pada djalan jang lajin?

26. Karëna saperti matilah
toeboeh itoe djika tiada ija bër-
njawa, dëmikian pon matilah
iman djika tiada ija bëramal.

F A S A L III.

Maka hei saoedara-saoedara-
koe, djanganlah di-antara ka-
moe bërbanyak toewan-toewan,
karëna tëlah kamoe këtahoei,
bahoea dalam hal itoe kita
akan bërolih pahoekoeman
jang lagi lëbih bërat adanja.

2. Karëna dalam banjak për-
kara kita tërgëlintoeh. Ma-
ka djikalau kiranja barang
sa'orang tiada tërgëlintoeh da-
lam përkatänja, maka ijalah
sa'orang jang sampoerna ada-
nja, lagi tjakap mënërintah-
kan sagënap toeboehnja.

3. Sasenggoehnja kami
mëmboeboeh kang dimoeloet
koeda, soepaja ditoeroetnja
kahëndak kami, maka sabësar
toeboehnja itoe kami poe-
singkan.

4. Dëmikian pon sëgala ka-
pal, djikalau ija bësar dan
dipoekoel angin riboet sakali-
pon, maka dibeloekkan djoe-
ga dëngan këmoedi jang amat

kéjil, ditoedjoe kan barang kamana jang dikahéndaki olih malim itoe.

5. Maka demikian djoega lidah pon soeatoe anggota jang kéjil adanya, tetapi bérme-gahlah ija akan pérkara jang bésar-bésar. Tengoklah bér-apa bésar timboenan kajoe dimakan olih api jang kéjil!

6. Maka lidah itoepon soeatoe api dan soeatoe doenia kadjahatan adanya, maka diantara sègala anggota kita lidahlah jang ménédjiskan sègala toeboeh dan ménjalakan djantéra kahidoepan kita, danlagi ija sendiri dinjalakan olih naraka.

7. Karèna tabiat sègala djénis binatang, bajik jang boewas-boewas, ataw boeroeng-boeroeng, ataw jang méléta, ataw jang didalam laet itoe bolih didjinakkan dan soedah didjinakkan olih tabiat manoesia;

8. Tetapi saorang pon tiada dapat ménédjinnakkan lidah itoe; maka ija-itoelalu soeatoe béla jang tiada téntoe dan pénoeh dènggan bisa jang mém-binasakan orang;

9. Karèna dènggan dialah kami mémoe dji Allah, ija-itoe Bapa, dan dènggan dia djoega kami mélaänatkan manoesia, jang télah didjadikan atas péta Allah.

10. Maka daripada satoe

moeloet djoega térbitalah bérkat dan laänat. Hei saeodara-saeodarakoe, tiada patoet jang demikian.

11. Adakah mata-ajar itoe mèmantjarkan daripada satoe pantjaraan djoega ajar tawar dan ajar pahit pon?

12. Saeodara - saeodarakoe bolihkah pokok ara itoe bérboewahkan boewah-boewah zeit ataw pokok anggoer bérboewahkan ara? maka demikian pon tiada bolih satoe mata-ajar mèmantjarkan ka-doewanja, ajar masin dan ajar tawar sakali.

13. Siapakah orang boediman dan bérpèngétahoean di-antara kamoe? maka héndaklah dènggan boedi jang lemah-lémboet ditoendjoejkanja sègala pérboewatannya daripada kalakoewan jang bajik.

14. Tetapi dikalau kamoe mènaroeh dèngkei jang pahit dan nafsoe bantahan dalam hatimoe, maka djanganlah kamoe mènégahkan dirimoe dan mèndoestai jang bènar itoe.

15. Maka inilah boekan hikmat jang datang dari atas, méléinkan dari doenia dan dari hawa-nafsoe dan dari iblis.

16. Karèna barang dimana ada dèngkei dan nafsoe bantahan disana pon ada katjau dan

sègala djénis pérboewatan jang djahat.

17. Tetapi hikmat jang dari atas ija-itoe pertama-tama soetji, kemoedian soeka akan pér dameijan dan lémah-lémboet dan sèngang di-ichitarkan dan pénoeh dènggan bélas-kasih dan boewah-boewahan jang bajik, dènggan tiada mèmbedakan saorang dènggan saorang dan tiada poela bérpoera-poera.

18. Adapun boewah-boewahan kabènar an itoe, ija-itoe ditaboerkan dènggan salamat olih sègala orang mémé-iharakan pér dameijan.

F A S A L I V.

Maka dari manakah datangnja pérang dan pérkalahian itoe jang di-antara kamoe? Boekankah datangnja dari hawa-nafsoe jang bérpèrang dalam anggota-anggotamoe?

2. Kamoe béringin, maka tiada mémpoenjai; kamoe mémboenoeh dan bér dèngkei, maka tiada dapat kamoe périlih; kamoe bérkalahi dan bérpèrang, maka tiada djoega kamoe dapat, sèbab tiada kamoe méminta doä;

3. Kamoe méminta doä djoega, maka tiada kamoe périlih, sèbab salah doämoe itoe, karèna kahéndakmoe méngha-

biskan dia dalam hawa-nafsoemoe.

4. Hei kamoe, laki-laki dan pérampoe wan jang bérboewat zina, boekankah kamoe kéta- boei bahoea kasih akan doenia ini ija-itoelalah bèsètéroé dènggan Allah? maka sèbab itoe barang-siapa jang héndak bèsahabat dènggan doenia ini, maka ija-itoe bèsètéroé dènggan Allah.

5. Adakah pada sangkamoe tjema-tjema boengi Alkitab demikian: Bolihkah Roh jang dalam kita itoe soeka akan ka dèngkeijan?

6. Sasenggoehnja ija méngaroeniakan térlébih banyak rahmat. Maka sèbab itoe boeninja: Bahoea Allah ada méléwan akan orang tjongkak, tetapi kapada orang jang réndah hati dikaroeniakannya rahmatnja.

7. Maka sèbab itoe sérahkanlah dirimoe kapada Allah; lawanlah akan iblis, maka ija kélak akan lari daripada kamoe.

8. Héndaklah kamoe méng-hampiri Allah, maka Allah pon akan méng-hampiri kamoe. Soetjikanlah tanganmoe, hei orang jang bérdoesa, dan soetjikanlah hatimoe pon, hei orang jang bérjabang ingatanmoe.

10. Hei saeodara-saeodara-
menoevei diladang-ladang-
koe, ambillah akan toeladan
kasoesahan dan sabar segala
nabi-nabi yang telah bersabda
seroe marika-itoe yang telah
demi nama Toehan.

11. Bahoea sasoennggoehnja
kita membilangkan marika-
itoe salamat yang bertahan.
Maka kamoer telah mènengar
chabar akan sabar nabi Ajoeb
doep dalam ledzat di-atas
boemi dengan menoevoet ha-
wat nafssoemoer, dan kamoer te-
lah menambonenkan dirimeo
tan Toehan, bahoea Toehan
sapeerti pada hari membantei.

6. Maka kamoer telah menja-
manoe.
12. Maka hoebaja-hoebaja,
heh saeodarakoe, djanganlah
kamoe bersoempah, bajik de-
mi langit, bajik demi boemi,
sambeprikapadakatanganToe-
lajn pon: tetapi hendaklah
katamoe jia itoe ijalah dan
tidak itoe tidaklah, soepaja
kamoe djangan kena pahoe-

boemi, maka diteroehnja sa-
koeman.
13. Maka adakah di-antara
kamoe barang sarang ber-
doeka-tjita, biarlah jia me-
minta doa: adakah barang
sarang bersoecka-tjita, biar-

lah jia menjangji mazmoer.
14. Adakah di-antara ka-
moe barang sarang yang sa-
Toehan itoe telah hampirlah.
9. Hei saeodara-saeodara,
djanganlah kamoe berkeleoh-
keleoh sarang akan sarang,
soepaja kamoe djangan di-

hoekoemkan kelak; maka sa-
soennggoehnja hakim itoe ada-
lah berdiri dimoecka pintoer.
15. Maka doa yang diserta-

lah berdiri dimoecka pintoer.
15. Maka doa yang diserta-

9. Rataplah dan doeka-tji-
moe itoe? Sapeerti oewap ada-
talah dan tangsialah; biar ter-
nja, yang kalihatan sabentar
tawamoe itoe berobah men-
shadja, kemoedian lenjap-
djadi masjioel dan kasoekaan-
moe berobah menjadi doeka-
tjita;

10. Rendahkanlah dirimeo
dihadlirat Toehan, maka Toe-
kami kelak akan mèninggikan
boewat itoe ataw ini.

16. Tetapi sakarang kamoe
mènengahkan dirimeo dengan
djanngalah kamoe mènenda-
sombongmoe; adapon kamoe-
hatkan sarang akan sao-
gahan yang demikian itoe, jia-

17. Sebab itoe, barang-sipa
jang mènjarahatkan saeodara-
nja ataw mennggoehoei berboewat
saeodaranja jia-itoe sapeerti jia
baik dan tiada diperboewat-

nja, maka jia-itoe berdoesa
adanya.
17. Sebab itoe, barang-sipa
jang mènjarahatkan saeodara-
nja ataw mennggoehoei berboewat
saeodaranja jia-itoe sapeerti jia
baik dan tiada diperboewat-

Ingatlah sakarang, hei ka-
moe orang-orang kaja, ta-
ngsialah dan raennglah sebab
segala tjilaka, jang akan da-
tang ka-atasmoe kelak.
2. Bahoea kakajaamoe te-
lah boeroeklah, dan pakejian-
moe itoepon habis dimakan

13. Ingatlah sakarang, hei
gegat.
3. Maka emas dan perakmoe
soedah dimakan karat dan
Hari ini ataw esoeck kami hen-
dak pergi kanageri anoe, dan
tinggal disana satahoen lama-

14. Maka tiada kamoe keta-
menganmpoenngkan harta-ben-
da pada achir zaman.
4. Maka sasoennggoehnja

pada esoeck. Apakah hidoep-
hoei apakah kelak akan djadi
tjehari oentoenng.
14. Maka tiada kamoe keta-
menganmpoenngkan harta-ben-
da pada achir zaman.
4. Maka sasoennggoehnja

F A S A L V.

kan iman itoe akan memeli-
boemi tiga taheun enam boe-
harakan orang yang sakit itoe
dan Toehan djoege akan me-
dan Toehan djoege akan me-
nemboehkan dia; maka di-
kalau orang itoe telah berdo-
sa, ija-itoe akan di-ampoeni
mi pon menoenmboehkan boe-
djoega.
16. Hendaklah kamoe ber-
akoe-akoean saorang akan
sorang; pintakanlah doa saor-
rang akan saorang soepaja
rang akan sehat dijwa; karena
kamoe sehat dijwa; karena
doa orang benar yang de-
ngan jakin itoe besar koewa-
sanja:
17. Bahoea Elias itoe saor-
balikkan barang saorang ber-
rang manoesia yang sama ta-
biat dengan kita, maka dipin-
tanja doa soepaja djangan
toeroen hoedian, maka hoe-
nasan dan melindoenangkan
djan pon tiada toeroen kapada
boemi tiga taheun enam boe-
harakan orang yang sakit itoe
dan Toehan djoege akan me-
nemboehkan dia; maka di-
kalau orang itoe telah berdo-
sa, ija-itoe akan di-ampoeni
mi pon menoenmboehkan boe-
djoega.
19. Hei saodara-saodara-
koe, djikalau di-antara ka-
moe adalah barang saorang
sesat daripada yang benar itoe,
dan djikalau saorang mem-
dewa balik akandia,
20. Hendaklah diketahoei-
nja, bahoea orang yang mem-
17. Bahoea Elias itoe saor-
balikkan barang saorang ber-
rang manoesia yang sama ta-
biat dengan kita, maka dipin-
tanja doa soepaja djangan
toeroen hoedian, maka hoe-
nasan dan melindoenangkan
djan pon tiada toeroen kapada

SOERAT RASOEL P E T R O E S. JANG PERTAMA.

F A S A L I.
Bahoea soerat ini daripada
Petroes, saorang rasael Isa
Almasih, apalah kiranya da-
tang kapada segala orang da-
marifat Allah, ija-itoe Bapa,
nageri Pontoes dan Galati
gang yang tertjerei-beroi di-
dan Kapadoki dan Asia dan
Bitini;

oilih kasoetjan Roh bagei ka-
bakian dan peretyikan darah
Isa Almasih. Maka rahmat
moe melihat Dia sakalipon,
maka pertjajalah djoege ka-
lah kiranya atas kamoe.
3. Segala poedji bagei Allah,
ija-itoe Bapa Toehan kami
kaan yang tiada terkata-kata-
kan dan yang moelia adanya;
9. Serta kamoe beroleh ka-
soedahan imammoe, ija-itoe
salamat diwammoe.
10. Maka akan selamat itoe
dari antara orang-orang mati,
4. Dan bagei soeatoe poesa-
sa yang tiada kabiasaan dan
tiada berkatjelaan dan tiada
djoega boh jaje, yang telah
disimpankan dalam sorga ba-
gei kamoe.
5. Yang dipeliharakan dalam
koewasa Allah olih iman bagei
salamat, yang sadia akan di-
nyatakan pada akhir zaman.
6. Maka dari sebab itoealah
kamoe pon bersoeka-tjita,
maskipon sakarang dalam sa-
dikit waktoe, djikalau kiranya
haros demikian, maka kamoe
didoeka-tjitakan olih berba-
gei-bagei penggoda,
7. Soepaja perjobaan iman-
moe, yang terlebih indahnya
daripada emas, yang akan bi-
nasa dan yang di-oedji dengan
api itoe didapati ada men-
padamoe olih Rohoe-likoedoes,
datangkan kapoedjian dan
normat dan kamoehiaan pada
masa kanjataan Isa Almasih;
8. Yang beloen pernah dili-
hat olihmoe, tetapi kamoe
kasih djoege akan Dia; maka
bakian dan peretyikan darah
Isa Almasih. Maka rahmat
moe melihat Dia sakalipon,
maka pertjajalah djoege ka-
lah kiranya atas kamoe.
3. Segala poedji bagei Allah,
ija-itoe Bapa Toehan kami
kaan yang tiada terkata-kata-
kan dan yang moelia adanya;
9. Serta kamoe beroleh ka-
soedahan imammoe, ija-itoe
salamat diwammoe.
10. Maka akan selamat itoe
dari antara orang-orang mati,
4. Dan bagei soeatoe poesa-
sa yang tiada kabiasaan dan
tiada berkatjelaan dan tiada
djoega boh jaje, yang telah
disimpankan dalam sorga ba-
gei kamoe.
5. Yang dipeliharakan dalam
koewasa Allah olih iman bagei
salamat, yang sadia akan di-
nyatakan pada akhir zaman.
6. Maka dari sebab itoealah
kamoe pon bersoeka-tjita,
maskipon sakarang dalam sa-
dikit waktoe, djikalau kiranya
haros demikian, maka kamoe
didoeka-tjitakan olih berba-
gei-bagei penggoda,
7. Soepaja perjobaan iman-
moe, yang terlebih indahnya
daripada emas, yang akan bi-
nasa dan yang di-oedji dengan
api itoe didapati ada men-
padamoe olih Rohoe-likoedoes,
datangkan kapoedjian dan
normat dan kamoehiaan pada
masa kanjataan Isa Almasih;
8. Yang beloen pernah dili-
hat olihmoe, tetapi kamoe
13. Maka sebab itoe bela-
tahoei perkara-perkara itoe.